

Gen

Chapter 32

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיֵּשֶׁב	אֱלֹהִים:	לְדָרְכֽוֹ	הַלְּבָד	וַיַּעֲקֹב	1
of God	the angels	him	and met	on his way	
H0430	H4397		H6293	H1870	
				H1980	H3290

| And Jacob went on his way, and the angels of God met him.

שָׁם-	וַיִּקְרָא	זֶה	מַחְנֵה	רָאָם	כַּאֲשֶׁר	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	2
the name	and he called	this [is]	of God	The camp	saw them	Jacob	And said	
H8034	H7121	H2088	H0430	H4264	H7200	H3290	H0559	
					כִּי	מִחְנֵים:	הַהָּוֹא	הַמִּקְוֹם
					-	Mahanaim	H1931	H4725
						H4266		

| And Jacob said when he saw them, This is God's host: and he called the name of that place Mahanaim.

שָׁעֵיד	אֶרְצָה	אֶחָיו	עִשּׂוֹ	לְפָנָיו	מֶלֶאכִים	יַעֲקֹב	וַיִּשְׁלַׁח	3
of Seir	in the land	his brother	Esau	to	messengers	Jacob	And sent	
H0776	H0251	H6215	H0413	H6440	H4397	H3290	H7971	
								אֶדְוֹם:
								שָׂהָה
								of Edom the country
								H0123

| And Jacob sent messengers before him to Esau his brother unto the land of Seir, the field of Edom.

אָמַר	כִּי	לְעֵשָׂו	לְאָדָן	תֹּאמֶרְךָ	כִּי	לְאָמַר	אֶתְּמָם	וַיֹּצְאָו	4
says	thus	Esau	to my lord	speak	thus	saying	them	And he commanded	
H0559	H3541	H6215	H0113	H0559	H3541	H0559	H0853	H6680	
									עֲבָדָךְ:
	עַתָּה:	עַד	וְאַחֲרָה	גַּרְתִּי	לְבָנָו	עִמָּךְ	יַעֲקֹב	עֲבָדָךְ	
	now	until	and stayed there	I have dwelt	Laban	with	Jacob	your servant	
	H6258	H5704	H0309				H3290	H5650	

| And he commanded them, saying, Thus shall ye say unto my lord Esau: Thus saith thy servant Jacob, I have sojourned with Laban, and stayed until now:

וְאַשְׁלַׁחָה	וְשִׁפְחָה	וְעַבְדָּה	צָאן	וְחַמְרָה	שׂוֹר	לִי	וַיֹּהֶה	5
and I have sent	and maid-servants	and menservants	flocks	and donkeys	oxen	I	And have	
H7971	H8198	H5650	H6629	H2543	H7794	H1961		
								לְתַגֵּיד:
		בְּעֵינֶיךָ:	חֵן	לִמְצָאָר	לְאָדָןִי			
		in your sight	favor	that I may find	my lord			
			H2580	H4672	H0113	H5046		

| and I have oxen, and asses, and flocks, and men-servants, and maid-servants: and I have sent to tell my lord, that I may find favor in thy sight.

אָלָּה	אָחִיךְ	אֶלְּ	בָּאוּ	לְאֹמֵר	יַעֲקֹב	אֶלְּ	הַמֶּלֶךְ	וַיָּשָׁבַּע
-	your brother	to	we came	saying	Jacob	to	the messengers	And returned
H0413	H0251	H0413	H0935	H0559	H3290	H0413	H4397	H7725
	עִמּוֹ:	אִישׁ	מֵאוֹת	וְאֶרְבֶּעָה	לִקְרָאָתְּךָ	הַלְּכָה	וְגַם	עֵשָׂו
	with him	men [are]	hundred	and four	to meet you	he is coming	and also	Esau
		H0376	H3967	H0702	H7125	H1980	H1571	H6215

And the messengers returned to Jacob, saying, We came to thy brother Esau, and moreover he cometh to meet thee, and four hundred men with him.

הַעֲם	אַתָּה	וַיַּחַז	וַיַּחַז	לְ	וַיַּצַּר	וַיַּצַּר	מְאֹד	יַעֲקֹב	וַיַּרְא	7
the people	-	then he divided	Unto him		and distressed		greatly	Jacob	So was afraid	
	H0853	H2673			H3334		H3966	H3290	H3372	
מִחְנּוֹת:	לְשָׁנִי	לְשָׁנִי	וְהַנְּטָلִים	הַבָּקָר	וְאַתָּה	הַצָּאן	וְאַתָּה	אַתָּה	אֲשֶׁר	
camps	into two		and camels	herds	and	the flocks	and	with him	that [were]	
	H4264	H8147	H1581	H1241	H0853	H6629	H0853	H0854		

Then Jacob was greatly afraid and was distressed: and he divided the people that were with him, and the flocks, and the herds, and the camels, into two companies;

המִתְחַנֵּה	וְהִיא	וְהַכֹּה	וְהַכֹּה	הָאַחַת	הַמִּתְחַנֵּה	אֶל	עַשְׂוֵה	יָבֹא	אִם	וַיֹּאמֶר	8
camp	then	and attacks	it	one	camp	to	Esau	comes	if	and he said	
H4264	H1961	H5221		H0259	H4264	H0413	H6215	H0935		H0559	

and he said, If Esau come to the one company, and smite it, then the company which is left shall escape.

יְהָוָה Yahweh H3068	יִצְחָק Isaac H3327	אֶבֶן of my father H0001	וְאֱלֹהִי and God H0430	אַבְרָהָם Abraham H0085	אֶבֶן of my father H0001	אֱלֹהִי God H0430	אַלְקָבָב Jacob H3290	וַיֹּאמֶר And said H0559
עַמְךָ: with you H3190	וְאִתְּבָה and I will deal well H4138	וְלִמְוָלְדָתֶךָ and to your family H0726	לְאָרֶץ to your country H7725	שׁׁוּב Return H0413	אֵלִי to me H0559	הָאָמֵר the [one] saying H0559		

And Jacob said, O God of my father Abraham, and God of my father Isaac, O Jehovah, who saidst unto me, Return unto thy country, and to thy kindred, and I will do thee good:

אַתָּה	עָשָׂיתָ	אֲשֶׁר	הַאֲמָתָה	וּמְכֻלָּה	הַחֶסֶדִים	מֶלֶל	קָטְנָה	10
-	You have shown	which	the faithfulness	and of all	the kindness	of all	I am not worthy	
H0854			H0571	H3605		H3605	H6994	
הָיִיתִי	וְעַתָּה	הַזֶּה	תִּירְכֵּן	אַתָּה	עַבְרֹתִי	בְּמַקְלֵי	כִּי	עַבְדָּךְ
I have become	now	this	Jordan	-	I crossed over	with my staff	for	Your servant
H1961	H6258	H2088	H3383	H0853		H4731		H5650
							מַחְנָה:	לְשָׁנִי
							camps	two
							H4264	H8147

I am not worthy of the least of all the lovingkindnesses, and of all the truth, which thou hast showed unto thy servant; for with my staff I passed over this Jordan; and now I am become two companies.

אָנֹכִי I	יִרְאָה fear	כִּי for	עִשּׂוֹ of Esau	מִנְךָ from the hand	אֶחָד of my brother	מִנְךָ from the hand	נִאָה I pray	הַצִּילֵנִי Deliver me	11
H0595	H3373		H6215	H3027	H0251	H3027	H4994	H5337	
			בָּנָים: the sons	עַל- with	אֶם [and] the mother	וְהַכְנֵי and attack me	יָבֹא he come	פָּרֹא lest	אָתָּה him
				H0517		H5221	H0935	H6435	H0853

Deliver me, I pray thee, from the hand of my brother, from the hand of Esau: for I fear him, lest he come and smite me, the mother with the children.

כְּתֻול like the sand	זַרְעָךְ your descendants	אַתָּה -	וְשִׁמְעֵנִי and make	עַמְּךָ you	אַיִלְבִּיב I will treat well	הַיּוֹטֵב surely	אָמָרָתָה said	וְאַתָּה For You	12
H2344	H2233		H0853		H3190	H3190	H0559		
			מִרְבָּב: for multitude	יִסְפַּר be numbered	לֹא- cannot	אֲשֶׁר which	הַיָּם of the sea		H3220
					H3808				

And thou saidst, I will surely do thee good, and make thy seed as the sand of the sea, which cannot be numbered for multitude.

מִנְחָה as a present	בִּידּוֹ to his hand	הַבָּא what came	מִן- of	וַיִּקְחֶה and took	הַהָּוֹא that	בְּלִילָה night	שָׁם there	וַיַּלְּזַלֵּן So he lodged	13
H4503	H3027	H0935		H3947	H1931	H3915	H8033		
					אֶחָיו: his brother	לְעִשּׂוֹ for Esau			H0251 H6215

And he lodged there that night, and took of that which he had with him a present for Esau his brother:

עָשָׂרִים: twenty	וְאַיִלִים and rams	מֵאָתִים two hundred	רָחְלִים ewes	עָשָׂרִים twenty	וְתֹרֶשִׁים and male goats	מֵאָתִים two hundred	עַזְוִים female goats	14
H6242		H3967	H7353	H6242	H8495	H3967	H5795	

two hundred she-goats and twenty he-goats, two hundred ewes and twenty rams,

עָשָׂרָה ten	עָשָׂרִים and bulls	וּפְרִים forty	אֶרְבָּעִים cows	פָּרוֹת thirty	שְׁלִשִׁים and with their colts	וּבְנִיהם and	מִיְוקָה milk	גַּמְלִים Camels	15
H6235	H6499	H0705	H6510	H7970			H3243	H1581	
					וְעִירָם ten	עָשָׂרָה: and male donkeys	עָשָׂרִים twenty	אֶתְנָתָה female donkeys	
					H6235	H5895	H6242	H0860	

thirty milch camels and their colts, forty cows and ten bulls, twenty she-asses and ten foals.

אֶל- to	וַיֹּאמֶר and said	לִבְנֹה by itself	עַדְרָה herd	עַדְרָה every	עַבְדֵּי of his servants	בִּידּ to the hand	נִיְתַּן And he delivered [them]	16
H0413	H0559	H0905	H5739	H5739	H5650	H3027	H5414	
עַדְרָה: herd	בּוּנִין and	עַדְרָה herd	בּוּנִין between	תָּשִׁמוּ put	וְרָנוּ and some distance	לִפְנֵי before me	עַבְדֵּי Pass over	עַבְדֵּי his servants
H5739	H0996	H5739	H0996		H7305	H6440		H5650

And he delivered them into the hand of his servants, every drove by itself, and said unto his servants, Pass over before me, and put a space betwixt drove and drove.

אָחִי	עֵשָׂו	יַפְנִשֵּׂה	כִּי	לִאמֶר	הַרְאֵשׁוֹן	אַתָּה	וַיֹּצֵא
my brother	Esau	meets you	when	saying	the first one	-	And he commanded
H0251	H6215	H6298		H0559	H7223	H0853	H6680
וְלֹמֵד	תָּלַךְ	וְאֵנָהּ	אַתָּה	לִמְרֵא	לִאמֶר	וּשְׁאַלְכֵךְ	
and to Whom [are]	are you going	and where	[do] you [belong]	to whom	saying	H0559	H7592
H4310	H3212	H0575		H4310			
						לִפְנֵיךְ:	אֵלֶּה
						in front of you	these
						H6440	H0428

And he commanded the foremost, saying, When Esau my brother meeteth thee, and asketh thee, saying, Whose art thou? and whither goest thou? and whose are these before thee?

לְאָדָני	שֶׁלַוחָה	הָוָא	מִנְחָה	לְיַעֲקֹב	לְעַבְדֶךָ		וְאָמַרְתָּ		18
to my lord	sent	it [is]	a present	of Jacob	They belong to your servant		then you shall say		
H0113	H7971	H1931	H4503	H3290	H5650		H0559		
						אַחֲרֵינוּ:			
						behind us	he [is]	הָוָא	לְעֵשָׂו
								H1931	H1571
							also	וְהִנֵּה	H2009
								And behold	H6215

then thou shalt say, They are thy servant Jacob's; it is a present sent unto my lord Esau: and, behold, he also is behind us.

כָּל-	אַתָּה	גַּם	הַשְׁלִישִׁי	אַתָּה	גַּם	הַשְׁנִי	אַתָּה	גַּם	וַיֹּאמֶר	19
all	-	and	the third	-	and	the second	-	-	So he commanded	
H3605	H0853	H1571	H7992	H0853	H1571	H8145	H0853	H1571	H6680	
עֵשָׂו	אֶל-	תְּדַבֵּר	יְדַבֵּר	הַהִנֵּה	כְּדַבֵּר	לְאָמֵר	הַעֲדרִים	אַחֲרֵי	הַתְּלִיכִים	
Esau	to	you shall speak	this	in manner	saying	the herds	-	who followed	H1980	
H6215	H0413	H1696		H2088	H1697	H0559	H5739		בְּמִצְאָכֶם	
									אַתָּה:	
									him	when you find
									H0853	H4672

And he commanded also the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him;

and ye shall say, Moreover, behold, thy servant Jacob is behind us. For he said, I will appease him with the present that goeth before me, and afterward I will see his face; peradventure he will accept me.

בְּמִתְחָנָה: in the camp	הַהָּא that	בְּלִילָה- night	לֹן lodged	וְהָא but he	פָּנָיו before him	עַל- on before	הַמֶּנְגָּה the present	וַיַּעֲבֹר So went over	21
H4264	H1931	H3915		H1931	H6440			H4503	

So the present passed over before him: and he himself lodged that night in the company.

שְׁבָחָתָיו	שְׁנַי	וְאַתָּה	גֵּשֵׁו	שְׁנַי	אַתָּה	וַיִּקְחֵה	הִיא	כָּלִילָה	וַיָּקָם	22
his maidservants	two	and	his wives	two	-	and took	that	night	And he arose	
H8198	H8147	H0853	H0802	H8147	H0853	H3947	H1931	H3915		
יְבָקָה:	יְבָקָה:	מַעֲבֵר	אַתָּה	וַיַּעֲבֵר	אַתָּה	וַיִּלְدֹּר	עַשֶּׁר	אַחֲר	וְאַתָּה	
of Jabbok	the ford	-	and crossed over	his sons	[and] ten	one	and			
H2999		H0853		H3206	H6240	H0259	H0853			

And he rose up that night, and took his two wives, and his two handmaids, and his eleven children, and passed over the ford of the Jabbok.

לו:	אשר	את	וישבר	הנהל	וישברם	ויקחם	23
he had	what	-	and sent over	the brook	and sent them over	And He took them	
	H0853			H0853		H3947	

And he took them, and sent them over the stream, and sent over that which he had.

הַשְׁחָר :	עֲלוֹת	עַד	עַמְנוּ	אִישׁ	וַיַּאֲכַל	לְבָדָד	יַעֲקֹב	וַיָּיָתֵר	24
of day	the breaking	until	with him	a man	and wrestled	alone	Jacob	And was left	
H7837	H5927	H5704		H0376	H0079	H0905	H3290	H3498	

And Jacob was left alone; and there wrestled a man with him until the breaking of the day.

בְּקָרֶה the socket H3709	וַיַּגַּע then He touched H5060	לֹא against him	יָכַל He did prevail H3201	לֹא not H3808	כִּי that	וְנִרְאָה And when He saw H7200	25
עִמּוֹ: with him	בְּהָאָכְלֹו as He wrestled H0079	יַעֲקֹב of Jacob H3290	יַרְךָ of the hip H3409	קָרֶה the socket H3709	וַיָּקָעַ and was out of joint H3363	יַרְכֵּו of his hip H3409	

And when he saw that he prevailed not against him, he touched the hollow of his thigh; and the hollow of Jacob's thigh was strained, as he wrestled with him.

כִּי	אֲשַׁלְחֵךְ	לֹא	וַיֹּאמֶר	הַשְׁחָר	עֲלָה	כִּי	שְׁלֹתָנִי	וַיֹּאמֶר	26
except	I will let You go	not	But he said	the day	breaks	for	let Me go	And He said	
	H7971	H3808	H0559	H7837	H5927		H7971	H0559	

And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me.

יעקב:	ויאמר	שמה	מה	אליו	ויאמר	27
Jacob	and He said	your name	what [is]	to him	So He said	
H3290	H0559	H8034	H4100	H0413	H0559	

And he said unto him, What is thy name? And he said, Jacob.

כִּי	וַיִּשְׁרָאֵל	אָמַר	אָמַר	כִּי	שְׁמַךְ	עַזְדָּר	יֹאמֶר	יֹאמֶר	יַעֲקֹב	לֹא	וַיֹּאמֶר	28
for	Israel	but	-		Your name	anymore	shall be called		Jacob	not	And He said	
	H3478				H8034	H5750	H0559		H3290	H3808	H0559	
					וְתִכְלֵל :	אֲנָשִׁים	וְעַמְּדָה	אֱלֹהִים	עַמְּדָה	שְׁרִירָה		
					and have prevailed	men	and with	God	with	you have struggled		
					H3201	H0376	H0430			H8280		

And he said, Thy name shall be called no more Jacob, but Israel: for thou hast striven with God and with men, and hast prevailed.

תְּשַׁאֲל	זֶה	לְמַה	וַיֹּאמֶר	שְׁמֶךָ	אָז	תְּגִידְתָּה	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	וַיִּשְׁאָל	29
do you ask	this	why	And He said	Your name	please	Tell [me]	and said	Jacob	And asked	
H7592	H2088	H4100	H0559	H8034	H4994	H5046	H0559	H3290	H7592	
					שָׁם:	אָתָּה	וַיָּבֹרֶךְ	לְשָׁמִי		
					there	him	and He blessed	about My name		
					H8033	H0853	H1288	H8034		

| And Jacob asked him, and said, Tell me, I pray thee, thy name. And he said, Wherefore is it that thou dost ask after my name? And he blessed him there.

אֶל-	פָּנִים	אֱלֹהִים	רָאָיתִי	כִּי-	הַמָּקוֹם	שֵׁם	יַעֲקֹב	וַיִּקְרָא	30
to	face	God	I have seen	for	Peniel	the name	Jacob	And called	
H0413	H6440	H0430	H7200		H6439	H4725	H3290	H7121	

: נֶפֶשִׁי וְתַגְצִל נֶפֶשִׁי בָּנִים
my life and is preserved face

[H5315](#) [H5337](#) [H6440](#)

| And Jacob called the name of the place Peniel: for, said he, I have seen God face to face, and my life is preserved.

עַל-	צָלַע	וְהִיא	פְּנוֹאֵל	אָתָּה	עַבְר	כַּאֲשֶׁר	הַשְׁמֶשׁ	לְוַיִּירְחָה	31
on	limped	and he	Penuel	-	he crossed over	just as	the sun	on him	And rose
H6760	H1931		H6439	H0853			H8121		H2224

: יָרַק: his hip

[H3409](#)

| And the sun rose upon him as he passed over Penuel, and he limped upon his thigh.

אֲשֶׁר	הַנֶּשֶׁה	נִיד	אַתָּה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	יִאָכְלֹו	לֹא-	כִּי	עַל-	32
which [is]	the tendon	the sinew	-	of Israel	the sons	do eat	not		Upon	
H5384	H1517	H0853	H3478			H0398	H3808			

יָרַק	בְּכֶף	נִנְעָד	כִּי	הַזֹּה	הַיּוֹם	שֶׁד	הַיּוֹקֵךְ	כֶּף	עַל-
of hip	the socket	He touched	because	this	day	to	of the thigh	the hip socket	on
H3409	H3709	H5060		H2088	H3117	H5704	H3409	H3709	

הַנֶּשֶׁה:	בְּנֵי	יַעֲקֹב
the tendon	in the sinew	of Jacob

[H5384](#) [H1517](#) [H3290](#)

| Therefore the children of Israel eat not the sinew of the hip which is upon the hollow of the thigh, unto this day: because he touched the hollow of Jacob's thigh in the sinew of the hip.